

Nguyen Thi Minh Trang: Most k porozumění na Praze 3

24.09.2026

Úřady, škola i sousedský život mohou být pro vietnamské rodiny na Praze 3 kvůli jazyku a kulturním rozdílům náročné. Pomáhá jim interkulturní pracovnice Nguyen Thi Minh Trang, která propojuje komunitu s radnicí.



Role interkulturní pracovnice na Praze 3 pro mě představuje mnohem více než jen tlumočení a administrativu. Nejcennější na mé práci je možnost být lidským můstkem — spojovat českou společnost s vietnamskou komunitou tak, abychom si navzájem opravdu rozuměli.

Praha 3 se stala pro mnoho vietnamských rodin domovem. Přesto mezi námi občas stojí jazyková bariéra nebo kulturní rozdíly. Lidé se pak mohou cítit nejistě při vyřizování na úřadech, ostýchají se zapojit do komunikace se školou či školkou, nebo se zdráhají účastnit sousedského života.

Když městská část zjišťuje, co rodiny i místní večerky potřebují — ať už jde o nová hřiště, kroužky pro děti, nebo třeba podporu pro podnikatele — vydáváme se společně do terénu, často přímo do zmíněných večerek. Společně procházíme formuláře tam, kde se lidé cítí bezpečně, aby bylo jasné, co obsahují, a každý mohl bez obav vyjádřit svůj názor. Často stačí jen klidné vysvětlení, prostor pro otázky a upřímné naslouchání, aby nejistota z neznámého ustoupila.

Zároveň se snažím naslouchat tomu, co vietnamské rodiče v běžném životě trápí: jak skloubit práci a péči o děti a rodinu, jak zvládnout školu nebo jak zapadnout. Tyto podněty a přání pak předávám dál radnici a organizaci, aby mohly pomáhat tam, kde je to opravdu potřeba. Ne všechny podněty lze okamžitě realizovat, ale vnímám, že z velké části jsou vyslyšeny a aktivně se s nimi pracuje dál.

Integrace pro mě neznamena ztratit své kořeny, ale společně vytvářet místo, kde se všem žije dobře. Věřím, že s lidským přístupem a vzájemnou důvěrou budeme na Praze 3 tvořit čím dál silnější a otevřenější společnost.